



SNELSTARTGIDS GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

soda**stream**®
SPiRiT™

- ⚠ Lees eerst deze snelstartgids voordat u het bruiswatertoestel gebruikt.
- ⚠ Veuillez lire ce guide avant d'utiliser votre machine à gazéifier l'eau.



SMART

SodaStream is de nieuwe manier om van heerlijk bruisend water te genieten. Geen gesleur meer of zware flessen opslaan! En minder lege flessen of blikjes weg te gooien of te recyclen. Beter voor u en beter voor het milieu!



EENVOUDIG

U kunt nu in een paar seconden kraanwater in vers, bruisend water omzetten. Gewoon bruisen en genieten!



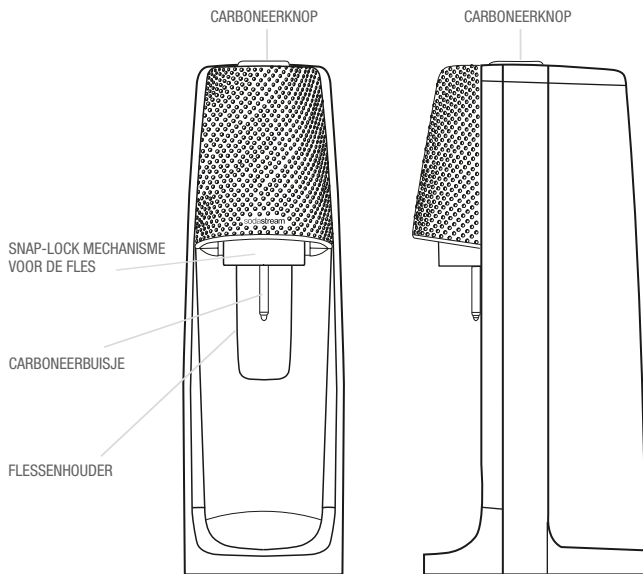
BRUISENDE DRANKJES

Een ruim assortiment heerlijke smaakjes om uit te kiezen. En u maakt van de wereld ook nog een betere leefomgeving.

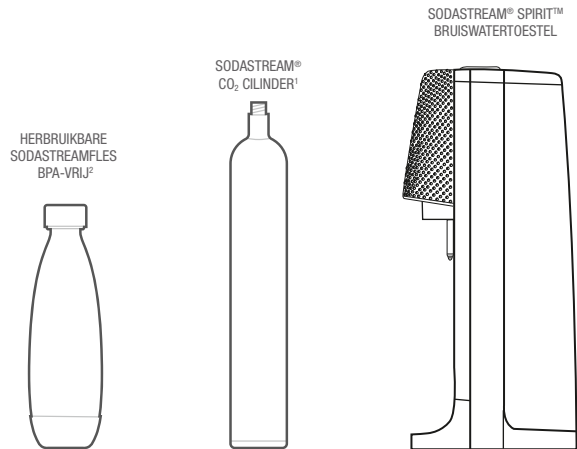
INHOUD VAN DEZE GIDS

SPIRIT™ Overzicht	3
Inhoud van het pakket	3
De CO ₂ cilinder installeren	4
Bubbels maken	5
Uw eigen drank maken!	6
Voor uw veiligheid	7
Onderhoud	8
Problemen oplossen	9
Garantie en Juridische informatie	10
FRANÇAIS	12

SPIRIT™ OVERZICHT



INHOUD VAN HET PAKKET

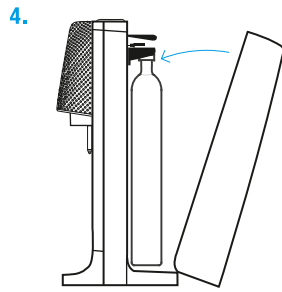
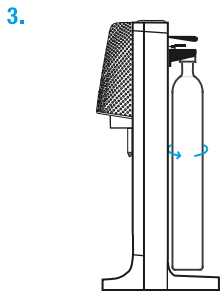
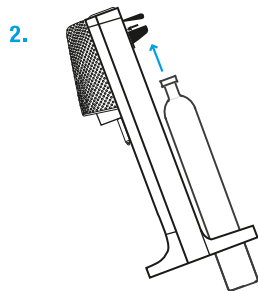
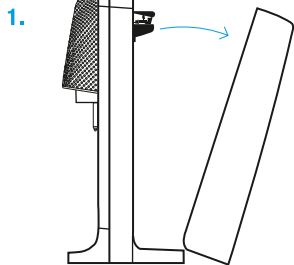


De verpakking bestaat uit de SodaStream® Spirit™ Sparkling Water Maker, SodaStream® CO₂ cilinder en een herbruikbare BPA-vrije carboniserende literfles met een hermetische afsluitdop.

¹ Inclusief een 60L SodaStream® CO₂ cilinder (onder licentie). Als de cilinder leeg is, kunt u de 60L SodaStream® cilinder inruilen voor een volle 60L SodaStream® cilinder waarvoor u alleen de prijs van het gas betaalt. Een 60L SodaStream® Cylinder levert tot 60L bruisend water, afhankelijk van het carbonaat niveau en het type bruiswatertoestel dat u gebruikt.

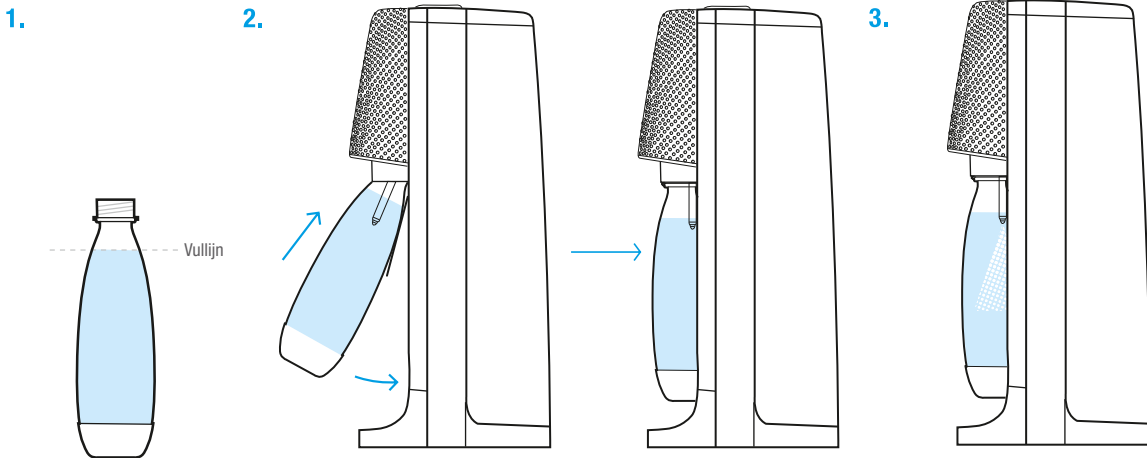
² SodaStream vaatwasbestendige flessen hebben een ander uiterlijk dan de standaard literflessen. Vaatwasbestendige flessen worden geïdentificeerd door de markering "vaatwasbestendig".

DE CO₂ CILINDER INSTALLEREN



1. Plaats het Spirit™ bruiswatertoestel op een vlakke, stevige ondergrond in een rechtopstaande positie. Verwijder het achterpaneel door bovenop het achterpaneel te drukken zodat u hem van het bruiswatertoestel kunt verwijderen. Zet het achterpaneel terzijde.
2. Verwijder de verzegeling en dop van de SodaStream CO₂-cilinder. Kantel het bruiswatertoestel naar voor en steek de cilinder door het gat onderaan naar boven in de cilinderhouder.
3. Plaats het bruiswatertoestel weer rechtop met de cilinderkop in de cilinderhouder. Schroef de binnendraad van de cilinder in de cilinderhouder en draai hem vast. Alleen met de hand aandraaien; GEEN GEREEDSCHAP gebruiken.
4. Zet het achterpaneel terug door hem in het rechtopstaande lipje onderaan in de sleuf van het onderstel van het bruiswatertoestel te plaatsen en druk het achterpaneel van het bruiswatertoestel weer op zijn plaats. Nu bent u klaar om bubbels te maken.

BUBBELS MAKEN



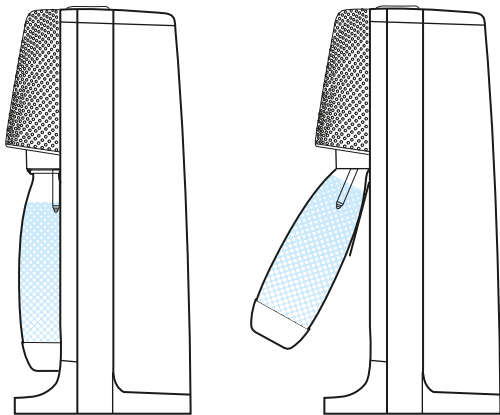
ER VERSCHIJNEN KLEINE STUKJES IJS IN HET WATER TIJDENS HET BRUISEN VAN ZEER KOUD WATER. Als dit gebeurt, drukt u korter op de knop totdat het ijs verdwijnt daar dit het bruisen kan beïnvloeden. Het ijs zal gewoon smelten.

1. Vul de herbruikbare fles met koud water tot aan de vullijn.
2. Zorg ervoor dat de fles naar voor wordt gehouden om de herbruikbare fles te vullen. Indien hij niet in die positie komt, trek u hem naar u toe tot hij vastklikt. Trek niet aan de buis. Bevestig de flessenhals in het klikbevestiging mechanisme. Duw de fles omhoog en naar achteren. De fles wordt door het klikbevestiging mechanisme vastgehouden in een verticale positie boven de bodem.

3. Druk de knop aan de bovenzijde volledig in in korte stevige drukbewegingen. Na de derde keer hoort u een puffend geluid. Als u drie keer op de knop drukt krijgt u het normale bruisniveau. Met meerdere drukken zal een hoger bruisniveau worden verkregen. Er wordt gewoonlijk een puffend geluid met elke extra drukbeweging gehoord.

BUBBELS MAKEN

4.

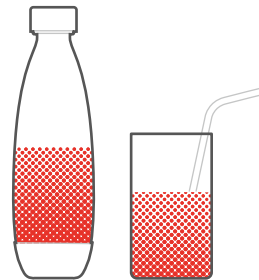
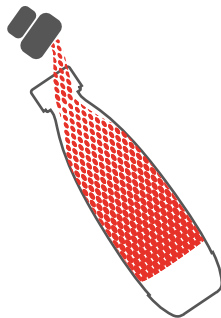


4. Als het gewenste bruisniveau is bereikt, trekt u de fles naar u toe totdat het in de volledige gekantelde positie komt. Hierdoor wordt de druk in de fles verminderd waardoor de fles los komt uit het klikbevestiging mechanisme. Trek nooit de fles uit het klikbevestiging mechanisme. Laat altijd de fles vanzelf loskomen. Als de fles niet onmiddellijk loskomt uit het klikbevestiging mechanisme wacht u even totdat het vanzelf loskomt. Als de fles niet vanzelf loskomt, zet u hem terug in de verticale positie en herhaal het proces zodat hij loskomt. Geniet van uw bruisend water of voeg uw favoriete SodaStream smaak toe om van een bruisende gearomatiseerde drank te genieten!

UW EIGEN DRANK MAKEN!

Een bruisende drankjesmix

Geniet ervan!



Voor bruisende drankmixen: Nadat u bruisend water heeft gemaakt, houdt u de open fles schuin vast en voegt u langzaam de gewenste smaak toe door deze langzaam en voorzichtig tegen de binnenwand van de fles te gieten. Sluit de dop goed, en meng het geheel door zachtjes te schudden. Geniet ervan!

NOOIT MEER BRUISEN NADAT EEN SMAAKJE IS TOEGEVOEGD

VOOR UW VEILIGHEID

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES EN GEEF ZE AAN DE VOLGENDE GEBRUIKER

⚠ Het is belangrijk dat u alle gebruiks- en onderhoudsinstructies en de veiligheidsvoorschriften leest en begrijpt voordat u uw bruiswatertoestel gebruikt. Dit om persoonlijke schade te voorkomen.

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN:

- ⚠ **WAARSCHUWING:** het verkeerd gebruiken van uw bruiswatertoestel kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruik uw bruiswatertoestel NIET als deze niet in zijn rechtopstaande positie is.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruik uw bruiswatertoestel NIET voor iets anders dan het carboniseren van water. Het gebruik van uw bruiswatertoestel voor andere doeleinden kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- ⚠ **AWAARSCHUWING:** Gebruik het bruiswatertoestel op een vlakke, stabiele ondergrond en uit de buurt van warmtebronnen en plaats het toestel nooit in direct zonlicht.
- Plaats uw bruiswatertoestel NIET op een heet oppervlak (bijvoorbeeld fornuis) en gebruik het nooit in de buurt van een vlam.
- De fles moet op de juiste manier geplaatst zijn voor het gebruik van het bruiswatertoestel.
- Beweeg uw bruiswatertoestel NIET tijdens het carbonisatieproces.
- Verwijder de fles NIET tijdens het carbonisatieproces.
- Om het risico van persoonlijk letsel of schade aan eigendommen te voorkomen, mag u onderhoud of reparatie alleen laten uitvoeren door een door SodaStream erkende servicedienst.
- Zorg voor toezicht door een volwassene wanneer het bruiswatertoestel door kinderen wordt gebruikt.
- Spoel de fles om met koud of lauwwarm water voor het eerste gebruik.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** voeg de smaken toe enkel na carbonisatie
- ⚠ **WAARSCHUWING:** carboniseer niet in een lege fles.

DE HERBRUIKBARE FLES

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Tenzij de carbonisatiefles van SodaStream is gemarkeerd met een duidelijke 'vaatwasserbestendig' opmerking, mag u de fles nooit in een vaatwasser wassen of op een andere manier blootstellen aan hitte boven 50 graden celcius (120 graden F)
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Deze beperking geldt voor zowel de normale als de 'vaatwasserbestendige' fles: Plaats de fles niet naast een warmtebron (zoals oven of gasfornuis). Laat de fles niet in uw auto liggen. Plaats de fles NIET in uw vriezer of in extreme kou (onder 1 graden Celcius of 34 graden F). Als u dit wel doet zal het materiaal van de herbruikbare fles zijn integriteit verliezen en kan dit leiden tot ernstige persoonlijke schade.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruik geen carbonisatiefles wanneer hiervan de vorm is veranderd. Dit duidt op schade. Gebruik geen carboniserende fles die verkleurd, bekrast of beschadigd in andere vorm is. Recycle of vernietig de fles en vervang deze met een nieuwe.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** SodaStream carboniserende flessen zijn gekenmerkt met een houdbaarheidsdatum rondom of aan de onderzijde. Gebruik de flessen NIET na deze houdbaarheidsdatum. Recycle of vernietig de fles en vervang deze met een nieuwe.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Carboniseer NIET met een fles die niet specifiek gemaakt is voor uw bruiswatertoestel. Gebruik enkel originele SodaStream flessen.
- Vul de herbruikbare fles met koud water tot de aangegeven streep.

CO₂ CILINDER

- **⚠ WAARSCHUWING:** Een CO₂-lek kan leiden tot koolstofdioxide vergiftiging. Bij een CO₂-lek, ventileer de omgeving, adem frisse lucht in en wanneer u zich onwel voelt onmiddellijk medische hulp inschakelen.
- **⚠ WAARSCHUWING:** De cilinder moet voor gebruik op deuken, lekkage of andere schade worden gecontroleerd. Indien deze worden gevonden, gebruik de cilinder dan niet en neem contact op met een door SodaStream erkende servicedienst.
- **⚠ WAARSCHUWING:** Een verkeerd gebruik van de cilinder kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **⚠ WAARSCHUWING:** Wees voorzichtig bij het verwijderen van de cilinder, deze kan koud zijn na direct gebruik. Houd de cilinder bovendien altijd uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht.
- Verplaats uw bruiswatertoestel NIET terwijl de cilinder op zijn plek zit.
- GEEN aanpassingen aan de cilinder maken
- NIET de cilinder doorboren of verbranden.
- NIET met de cilinder gooien of deze laten vallen.
- NIET de cilinder hanteren terwijl deze CO₂ afgeeft.
- Plaats of vervang de cilinder nooit terwijl een carboniserende fles geïnstalleerd is in het toestel.

ONDERHOUD

BRUISWATERTOESTEL

- Gebruik nooit schuurmiddelen of scherp gereedschap om schoon te maken. Indien nodig, kunt u met een mild afwasmiddel en een zachte vochtige doek voorzichtig schoonmaken.
- Veeg gemorst water weg om de bodem droog te houden.
- NIET in water zetten of in een vaatwasser afwassen. Dit zal ernstige schade aan uw Sparkling Water Maker veroorzaken.
- Het bruiswatertoestel NIET naast een hittebron plaatsen of opslaan.

CARBONISERENDE FLES

- U kunt carboniserende flessen uitspoelen met koud of lauw water.
- Alleen carboniserende flessen met het etiket 'vaatwasser-bestendig' kunnen worden uitgespoeld met warm water.
- Indien nodig, kunt u hem met een mild afwasmiddel en een zachte borstel voorzichtig schoonmaken.
- U kunt SodaStream carboniserende flessen vervangen op locaties waar SodaStream producten worden verkocht.

GESCHIKTE SODASTREAM CARBONISERENDE FLESSEN



PROBLEMEN OPLOSSEN

Raadpleeg eerst de problemenlijst en oplossingen hieronder voordat u reparatieservice inschakelt:

HET BRUISWATERTOESTEL CARBONISEERT NIET:

- Het kan zijn dat het gas op is; vervang uw cilinder.
- De cilinder kan niet goed vast zitten. Verwijder de carboniserende fles, open en verwijder het achterpaneel om de cilinder met de hand vast te zetten. GEEN gereedschap gebruiken. Oefen een goede druk uit, maar draai niet te stevig vast. Als de cilinder al vastzit op zijn plaats, kan hij leeg zijn. Vervang hem met een volle cilinder.
- Controleer of de carboniserende fles tot de vullijn is gevuld met water.
- Zorg ervoor dat het bruiswatertoestel rechtop staat.

DE CARBONISERENDE FLES KLIKT NIET IN HET KLIKMECHANISME:

- Houdt de fles naar u toe totdat hij in de verste schuine positie klikt. Plaats de fles in het klikbevestiging mechanisme. Beweeg de fles stevig naar boven en beneden totdat hij vastklikt.

U HOORT GAS UIT DE CARBONISERENDE FLES ONTSNAPPEN:

- Het kan voorkomen dat u een beetje gas hoort ontsnappen wanneer uw bruiswatertoestel onder druk staat. Dit is normaal en het geluid zal stoppen wanneer de fles na het carboneren uit het bruiswatertoestel wordt gehaald en de druk wordt vrijgegeven.
- Mogelijk is de carboniserende fles niet correct vastgezet. Laat de Sparkling Water Maker het carbonisatieproces voltooien waarna u de fles kunt losmaken en weer goed kunt zetten. Volg de instructies in sectie 'Bubbels maken'.
- Tijdens het carboniseren zult u een puffend geluid horen na de derde druk op de carboniserende knop en ook na elke extra drukbeweging, dit duidt erop dat de druk wordt vrijgegeven.
- Het is normaal dat een kleine hoeveelheid gas vrijkomt aan het einde van het carboniseren proces.

WILT U EEN DRANKJE OPNIEUW CARBONISEREN DAT AL IS GECARBONISEERD:

- **⚠ WAARSCHUWING:** VOOR UW VEILIGHEID, u mag NOOIT OPNIEUW carboniseren nadat u een smaakje heeft toegevoegd. U kunt alleen bruisend water ZONDER toegevoegde smaak carboniseren.

UW BRUISWATERTOESTEL BLIJFT GAS VRIJGEVEN NADAT DE CARBONISATIE IS VOLTOOID:

- **⚠ WAARSCHUWING:** Verwijder de cilinder of de fles niet. Laat het bruiswatertoestel in een rechtopstaande positie staan. Raak hem niet aan totdat u hoort dat al het gas is vrijgegeven. Als het bruiswatertoestel geen gas meer vrijgeeft, verwijderd u de carboniserende fles en neemt u contact op met uw lokale SodaStream klantenservice.

- **⚠ WAARSCHUWING:** In het geval van een kooldioxide-lek, ventileert u de ruimte, ademt frisse lucht in en als u zich onwel voelt dient u onmiddellijk medische hulp in te schakelen.

DE CARBONISERENDE FLES KOMT NIET LOS VAN HET KLIKMECHANISME:

- Breng voorzichtig de carboniserende fles naar u toe totdat hij in de verste schuine positie klikt. Verwijder de carboniserende fles nooit uit het klikbevestiging mechanisme, laat de fles vanzelf loskomen. Als de carboniserende fles niet onmiddellijk loskomt uit het klikbevestiging mechanisme wacht u even totdat hij vanzelf loskomt. Als de fles niet vanzelf loskomt, zet u hem terug in de verticale positie en herhaal het proces zodat hij loskomt.

U HOORT HET GELUID VAN LEKKEND GAS NA HET INSTALLEREN VAN EEN NIEUWE CILINDER IN DE SPARKLING WATER MAKER:

- Schroef de cilinder steviger in zijn fitting. GEBRUIK GEEN GEREEDSCHAP.

DE CARBONSATIE IS VAN SLECHTE KWALITEIT:

- **⚠ WAARSCHUWING:** Om ongevallen te voorkomen: Carboniseer NIET opnieuw nadat u een smaakje heeft toegevoegd.
- Indien u nog geen smaakje heeft toegevoegd kunt u opnieuw carboniseren naar een hoger carbonisatie niveau.
- Carboniseren met koud water.
- Als de carbonisatie slecht is kan mogelijk het gas opgeraakt zijn. Vervang de cilinder.

ER STROOMT WATER UIT DE CARBONISERENDE FLES TIJDENS CARBONISATIE:

- Controleer dat de carboniserende fles alleen tot de vullijn is gevuld.
- Controleer dat de carboniserende fles stevig in het klikmechanisme vastzit. Controleer door voorzichtig aan de bodem van de fles te trekken. Als hij los zit verwijdert u hem en zet u hem weer vast.

DE SMAAK IN UW BRUISEND DRANKJE IS NIET STERK GENOEG:

- Voeg meer aroma toe naar smaak!
- **⚠ WAARSCHUWING:** Om ongevallen te voorkomen: Carboniseer NIET opnieuw nadat u een smaakje heeft toegevoegd.

ER VERSCHIJNEN KLEINE STUKJES IJS TIJDENS DE CARBONISATIE:

- Dit kan gebeuren als u heel koud water carboniseert. Als dit gebeurt drukt u korter op de knop totdat het ijs verdwijnt, daar het de carbonisatie kan verslechteren. Het ijs zal gewoon smelten.

Zijn er nog steeds problemen?

Neem contact op met de klantenservice via www.sodastream.com en selecteer uw land.

SODASTREAM BEPERKTE GARANTIE

Wij doen er steeds alles aan om ervoor te zorgen dat uw bruiswatertoestel in goede staat wordt geleverd. SodaStream biedt, onderhevig aan de voorwaarden zoals hier te lezen, een garantie aan op uw SodaStream bruiswatertoestel van twee (2) jaar na datum van aankoop.

Wij raden u aan om uw bruiswatertoestel te registreren op de website van SodaStream.

Als uw bruiswatertoestel binnen de garantieperiode valt en SodaStream vaststelt dat het defect te wijten is aan slecht vakmanschap of defecte materialen, zal SodaStream deze repareren of kosteloos vervangen. SodaStream kan uw SodaStream toestel vervangen door een gereviseerd of een gelijkwaardig bruiswatertoestel wanneer het gekochte model niet meer beschikbaar is. Er wordt geen restitutie verleend. Deze beperkte garantie is enkel geldig voor consumenten die het SodaStream bruiswatertoestel hebben gekocht in een detailhandel voor persoonlijk, gezin- of huishoudelijk gebruik.

Deze garantie dekt NIET:

- Verkeerd gebruik, misbruik van en veranderingen aan het bruiswatertoestel.
- Schade als gevolg van het carboneren van vloeistoffen anders dan water
- Normale slijtage (bijv. verkleuring)
- Defecten van het product die, geheel of gedeeltelijk, het gevolg waren van een wijziging, demontage of reparatie van het bruiswatertoestel door een ander dan een erkend SodaStream Service Center.
- Schade als gevolg van het gebruik van de cilinders of carbonisatieflessen anders dan die door SodaStream voor uw bruiswatertoestel vastgesteld.
- Schade als gevolg van het gebruik van het bruiswatertoestel met een aanpaskleef.
- Schade als gevolg van het gebruik van een verlopen herbruikbare carbonisatiefles
- Schade veroorzaakt door een ongeluk, de verzending of iets anders dan normaal huishoudelijk gebruik.
- De carbonisatieflessen en cilinders.

SodaStream is niet aansprakelijk voor incidentele schade of gevolgschade. De enige en exclusieve oplossing voor de consument is reparatie of vervanging volgens de bepalingen en voorwaarden van deze garantie. Sommige lokale wetten staan geen uitsluiting of beperking van deze schade toe, zodat deze uitsluitingen niet op u van toepassing zijn. Voor zover deze garantie niet overeenstemt met de plaatselijke wetgeving, zal deze garantie als aangepast worden geacht en in overeenstemming met dergelijke plaatselijke wetgeving worden beschouwd.

U kunt ook andere rechten hebben, die verschillen in overeenstemming met de lokale wetten. De aan de consument door deze garantie gegeven voordelen zijn een aanvulling op andere rechten en rechtsmiddelen die aan de consument kan worden geboden door de wet met betrekking tot dit bruiswatertoestel.

OM GARANTIESERVICE TE VERKRIJGEN

Als uw bruiswatertoestel garantieservice nodig heeft, neem dan contact op met uw lokale SodaStream klantenservice door naar sodastream.com te gaan en uw land te selecteren. Een SodaStream vertegenwoordiger zal uw specifieke instructies geven over hoe u de verzending van uw bruiswatertoestel kunt bewerkstelligen, op uw kosten, naar een van onze erkende servicecentra. Alleen SodaStream, of zijn agenten, zijn gemachtigd om garantiereparaties of service te bieden voor uw bruiswatertoestel. Bij reparatie door derden vervalt uw garantie.

NON-GARANTIE SERVICE

Als SodaStream of haar vaststellen dat het defect of de schade niet onder de garantie valt, zal SodaStream het bruiswatertoestel alleen tegen betaling van de vastgestelde reparatiekosten repareren.

BEPALINGEN EN VOORWAARDEN

Alle claims, klachten, eisen voor afdoening of juridische maatregelen die hieronder op enigerlei wijze om uw bruiswatertoestel ter zaken worden gebracht zullen worden behandeld door, en geïnterpreteerd in overeenstemming met, de lokale wetten van het land waarin het SodaStream bruiswatertoestel werd gekocht.

SODASTREAM CILINDERS

Uw bruiswatertoestel is ontworpen om te werken met een echte SodaStream cilinder. Het gebruik van andere CO₂-cilinders wordt niet aanbevolen, omdat ze niet compatibel kunnen zijn met dit SodaStream bruiswatertoestel. Schade als gevolg van het gebruik van een andere dan een SodaStream cilinder wordt niet gedekt door de garantie. Vervangende SodaStream cilinders zijn verkrijgbaar bij erkende SodaStream retailers.

SODASTREAM CARBONISATIEFLESSEN

Uw bruiswatertoestel is ontworpen om te werken met een echte SodaStream carbonisatiefles. Schade als gevolg van een andere dan een geschikte SodaStream carbonisatiefles valt niet onder de garantie. Controleer de vervaldatum van de fles voor elk gebruik. Vervang verlopen carbonisatieflessen met nieuwe. SodaStream carbonisatieflessen zijn verkrijgbaar bij erkende SodaStream retailers. Recycle uw verlopen carbonisatieflessen in overeenstemming met de plaatselijke recycling wetten.

INSTRUCTIES VOOR WEGGOOIEN

Verpakking is gemaakt van recycleerbare materialen. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie over recycling.

TOESTELGEGEVENS VAN UW BRUISWATERTOESTEL:

Maximale werkdruk: 145 psi/10 bar

Maximale werkbare temperatuur: 40°C / 104°F

Om details te vinden van uw lokale SodaStream Customer Service kijkt u op www.sodastream.com en selecteer uw land.

SodaStream is een geregistreerd handelsmerk van Soda-Club (CO₂) SA of haar dochterondernemingen.



INTELLIGENT

SodaStream, le nouveau moyen de savourer de délicieuses boissons gazeuses sans la corvée des bouteilles. Plus besoin de porter ou de stocker plein de bouteilles ! Donc moins de bouteilles plastiques vides et de cylindres à jeter. C'est mieux pour vous et c'est mieux pour l'environnement.



SIMPLE

Vous pouvez à présent simplement transformer l'eau plate en eau pétillante, gazéifiée comme vous le souhaitez. Réalisez vos boissons gazeuses aromatisées et cocktails en quelques secondes. Faites pétiller, mélangez et savourez !



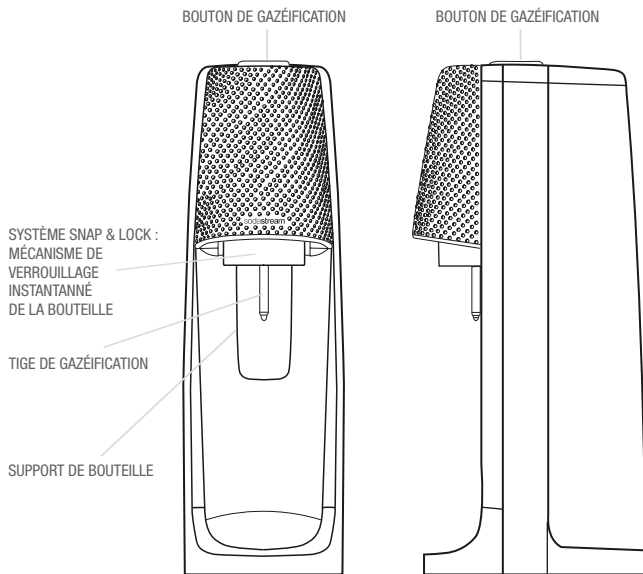
BOISSONS GAZEUSES

Plus de 20 saveurs délicieuses à choisir.
Et vous ferez du monde un endroit meilleur.

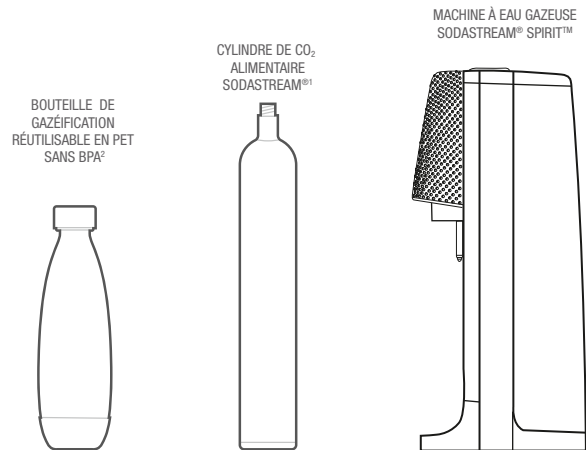
TABLE DES MATIÈRES

Votre machine SPIRIT™	13
Les éléments contenus dans ce pack	13
Installation du cylindre de CO ₂	14
Processus de gazéification	15
Aromatisez selon vos goûts !	16
Pour votre sécurité	17
Précaution	18
Dépannage	19
Garantie et informations légales	20

VOTRE MACHINE SPIRIT™



LES ÉLÉMENTS CONTENUS DANS CE PACK

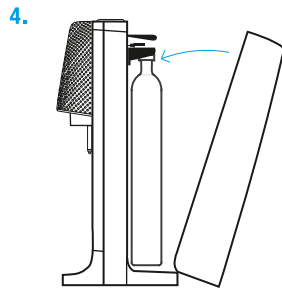
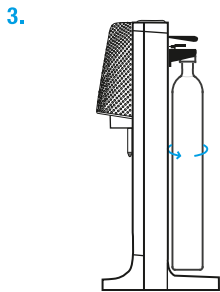
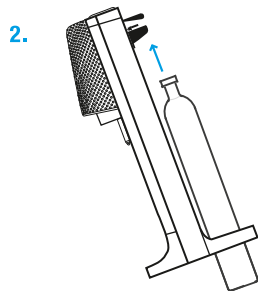
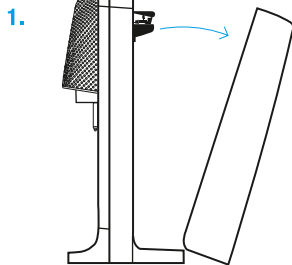


Le pack comprend la machine à eau gazeuse SodaStream[®] SPIRIT™, un cylindre de CO₂ alimentaire SodaStream[®], ainsi qu'une bouteille de gazéification grand modèle 1L réutilisable en PET sans BPA avec bouchon hermétique.

¹ Comprend un cylindre de CO₂ alimentaire SodaStream[®] permettant de réaliser jusqu'à 60L d'eau pétillante (sous licence). Une fois vide, ce cylindre SodaStream[®] 60L peut être échangé contre un cylindre SodaStream[®] plein pour le prix du gaz uniquement. Un cylindre SodaStream[®] 60L permet de réaliser jusqu'à 60 litres d'eau gazeuse selon le niveau de gazéification et le type de machine à eau gazeuse utilisé.

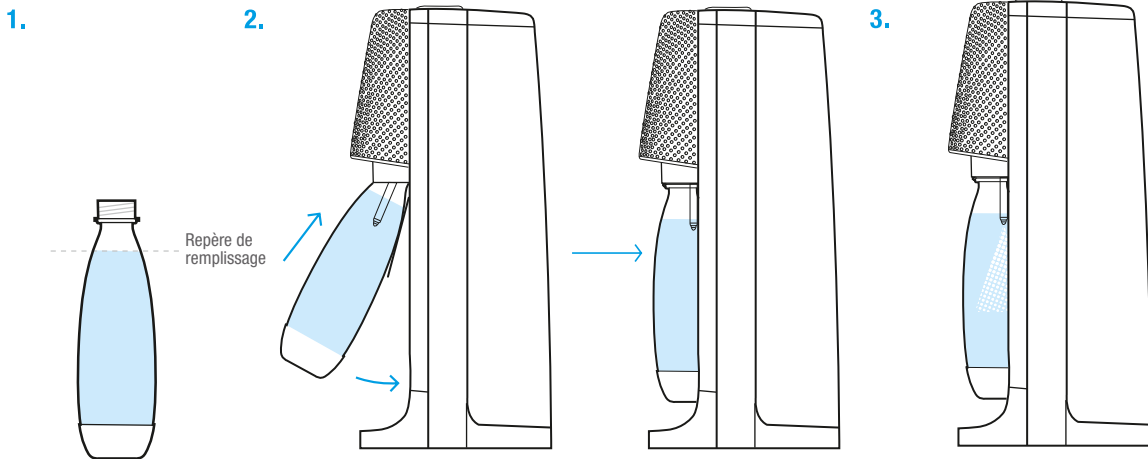
² La forme actuelle de la bouteille peut être différente. Une bouteille de gazéification lavable au lave-vaisselle peut être incluse et identifiée par la mention « lavable au lave-vaisselle ».

INSTALLATION DU CYLINDRE DE CO₂ ALIMENTAIRE



1. Placer la machine à eau gazeuse SPIRIT™ sur une surface plate vers le haut. Oter le couvercle situé à l'arrière en tirant le couvercle arrière vers l'extérieur de la machine à eau gazeuse. Poser le couvercle sur le côté.
2. Oter l'opercule de sécurité et le bouchon du cylindre de CO₂ alimentaire SodaStream. Pencher la machine à eau gazeuse vers l'avant et insérer le cylindre par le trou situé à la base de la machine puis pousser vers le haut en direction de la buse de gazéification.
3. Positionner la machine à eau gazeuse en position verticale avec le cylindre positionné à l'intérieur du porte-cylindre. Visser la valve du cylindre dans la buse de gazéification et tourner. N'utiliser que les mains ; AUCUN outil ne doit être utilisé.
4. Réinstaller le couvercle situé à l'arrière en adaptant verticalement depuis le bas le couvercle arrière dans les fentes à l'arrière de la base de la machine à eau gazeuse puis pousser le couvercle en place au dos de la machine à eau gazeuse. Vous pouvez à présent faire votre eau pétillante comme vous l'aimez.

PROCESSUS DE GAZÉIFICATION



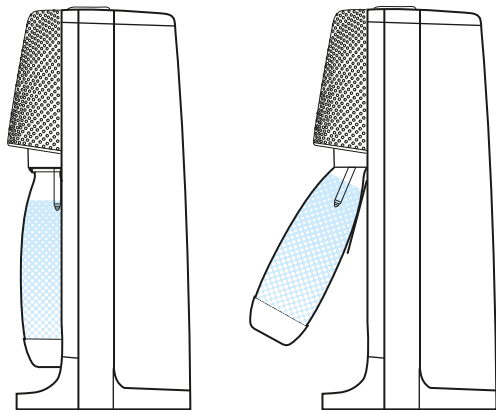
Il se peut que des petits morceaux de glace apparaissent dans l'eau durant le processus de gazéification d'eau très froide. Si cela survient, raccourcissez le temps de pression jusqu'à ce que cela cesse, sinon le processus de gazéification peut être affecté. La glace créée fond simplement.

1. Remplir la bouteille de gazéification d'eau froide jusqu'au repère de remplissage. Gazéfier uniquement de l'eau, sans ajout d'additif.
2. Pour insérer la bouteille de gazéification, assurez-vous que la bouteille soit correctement penchée. Sinon, tirez-la vers vous jusqu'à entendre un clic. **Ne pas tirer la tige de gazéification.** Insérer le goulot de la bouteille de gazéification dans le loquet de verrouillage instantané (système Snap & Lock). Pousser la bouteille vers le haut et l'arrière de la machine.

Le mécanisme de verrouillage instantané (système Snap & Lock) attrapera la bouteille et la maintiendra en position verticale suspendue au-dessus de la base.

3. Appuyez sur le bouton de gazéification à son maximum en effectuant plusieurs pressions courtes et fermes. Vous devriez entendre un pshiiit après les 3 pressions. Chaque pression supplémentaire augmentera la gazéification. Il est normal d'entendre un pshiiit à chaque pression supplémentaire.

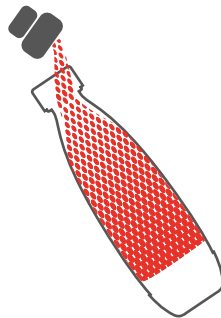
PROCESSUS DE GAZÉIFICATION



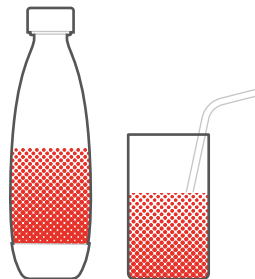
4. Lorsque le niveau de gazéification désiré est atteint, tirer doucement la bouteille de gazéification vers vous jusqu'à ce qu'elle atteigne sa position d'inclinaison maximale. Cela libérera toute la pression dans la bouteille et permettra à la bouteille de se libérer du verrouillage Snap & Lock. Ne jamais retirer la bouteille de gazéification du Snap & Lock: toujours laisser la bouteille se débloquer. Si la bouteille de gazéification ne se relâche pas immédiatement du Snap-Lock, attendre quelques instants qu'elle se libère. S'il elle ne se relâche toujours pas, pousser la bouteille en position verticale et répéter le processus pour la libérer. Profiter de votre eau pétillante ou ajouter votre saveur SodaStream préférée pour déguster une boisson à votre goût!

AROMATISEZ SELON VOS GOÛTS !

Buvez pétillant !



Savourez !



Pour les boissons gazeuses aromatisées : après avoir préparé l'eau pétillante, tenir la bouteille d'eau pétillante légèrement inclinée, ajouter doucement la saveur désirée en versant lentement et avec précaution sur la paroi de la bouteille. Fermer avec le bouchon hermétique et visser correctement, puis mélanger doucement. Savourez !

NE JAMAIS GAZÉIFIER APRÈS AVOIR AJOUTER LE CONCENTRÉ. GAZÉIFIER UNIQUEMENT DE L'EAU.

POUR VOTRE SECURITÉ

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS ET LES PRÉSENTER À TOUT UTILISATEUR ULTÉRIEUR

⚠ Il est important que vous lisiez et compreniez ces consignes de sécurité avant de commencer à utiliser votre appareil à gazéifier l'eau (machine sodastream) pour prévenir tout préjudice corporel ou dommage sur votre machine sodastream (machine à eau pétillante/boissons pétillantes).

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- ⚠ **ATTENTION** : Une mauvaise utilisation de votre appareil à gazéifier l'eau peut entraîner de graves blessures.
- ⚠ **ATTENTION** : **N'UTILISEZ PAS** votre appareil à gazéifier l'eau s'il n'est pas en position verticale.
- ⚠ **ATTENTION** : **N'UTILISEZ PAS** votre appareil à gazéifier l'eau pour autre chose que pour gazéifier l'eau. L'utilisation de cet appareil à gazéifier l'eau à des fins non désirées peut entraîner de graves blessures.
- ⚠ **ATTENTION** : Utilisez votre appareil à gazéifier l'eau sur une surface plane et stable, loin de sources de chaleur et ne pas exposer à la lumière directe du soleil.
- NE PLACEZ PAS votre appareil à gazéifier l'eau sur une surface chaude (comme une plaque chauffante / un four / une cuisinière) et ne l'utilisez jamais à proximité d'une flamme.
- La bouteille de gazéification, remplie d'eau jusqu'à la limite indiquée, doit être bien en place avant d'utiliser votre appareil à gazéifier l'eau.
- NE DÉPLACEZ PAS votre appareil à gazéifier l'eau pendant le processus de gazéification.
- NE RETIREZ PAS la bouteille de gazéification pendant le processus de gazéification.
- Afin de réduire le risque de blessures ou de dommages, tout service d'entretien ou de réparation doit être effectué par un représentant agréé du service SodaStream.
- L'étroite surveillance d'un adulte est nécessaire lorsque votre appareil à gazéifier l'eau est utilisé par des enfants et son usage n'est pas recommandé pour des enfants âgés de moins de 12 ans.

- Rincez la bouteille de gazéification avec de l'eau froide ou tiède avant la première utilisation.
- ⚠ **ATTENTION**: N'AJOUTEZ UN ADDITIF (CONCENTRÉ, ARÔME) QU'APRÈS LA GAZÉIFICATION.
- ⚠ **ATTENTION** : NE PAS gazéifier une bouteille de gazéification vide.

BOUTEILLE EN PLASTIQUE

- ⚠ **AVERTISSEMENT**: Si la bouteille de gazéification SodaStream n'est pas identifiée par un marquage «Lavable au lave-vaisselle», VOUS NE DEVEZ JAMAIS LA LAYER AU LAVE-VAISSELLE, NE LAVEZ JAMAIS OU NE LA RINCEZ PAS DANS L'EAU CHAUDE OU AUTRE SOURCE DE CHALEUR AU-DESSUS DE 50°C (120°F).
- ⚠ **AVERTISSEMENT**: Ces restrictions de sécurité s'appliquent à la fois au lave-vaisselle et au rinçage manuel des bouteilles de gazéification en plastique: NE PAS placer la bouteille près d'une source de chaleur comme votre four de cuisine / cuisinière / table de cuisson. NE PAS laisser la bouteille dans votre voiture. NE PAS placer la bouteille dans le congélateur ou dans le froid extrême inférieur à 1°C (34°F). Ces actions compromettraient l'intégrité des matériaux de la bouteille de gazéification et risqueraient d'entraîner de graves blessures.
- ⚠ **ATTENTION** : N'UTILISEZ PAS la bouteille de gazéification si vous constatez des modifications de forme car cela indique que la bouteille est endommagée. N'UTILISEZ PAS de bouteille de gazéification rayée, usée, décolorée ou endommagée de toute autre manière. Recyclez-la ou jetez-la et remplacez-la par une nouvelle bouteille.
- ⚠ **ATTENTION** : La date d'expiration des bouteilles de gazéification SodaStream est clairement indiquée sur le fond de la bouteille. N'UTILISEZ PAS de bouteille après sa date d'expiration. Recyclez ou jetez la bouteille périmée et remplacez-la par une nouvelle.
- ⚠ **ATTENTION** : NE GAZÉIFIEZ PAS avec une bouteille non spécifiquement conçue pour être utilisée avec cet appareil à gazéifier l'eau. N'utilisez que des bouteilles SodaStream d'origine.
- Remplissez la bouteille de gazéification avec de l'eau froide jusqu'à la ligne de remplissage.

CYLINDRE DE DIOXYDE DE CARBONE (CO₂)

- **⚠ ATTENTION** : Dans le cas de fuite de CO₂, aérez l'endroit, respirez de l'air frais et si vous ne vous sentez pas bien, consultez un médecin immédiatement.
- **⚠ ATTENTION** : Le cylindre et la valve du cylindre doivent être examinés avant usage pour toute bosselure, trou ou autre dommage. Si vous avez détecté un quelconque dommage, N'UTILISEZ PAS le cylindre et contactez un représentant de service agréé de SodaStream.
- **⚠ ATTENTION** : Une mauvaise manipulation du cylindre peut entraîner de graves blessures.
- **⚠ ATTENTION** : Faites preuve de prudence lorsque vous retirez le cylindre car il risque d'être très froid immédiatement après usage. Placez toujours le cylindre loin de toute source de chaleur et de rayons de soleil directs.
- NE DÉPLACEZ PAS votre appareil à gazéifier l'eau quand le cylindre s'y trouve.
- N'ALTÉREZ PAS le cylindre d'aucune manière.
- N'ESSAYEZ PAS de trouser ou d'incinérer le cylindre.
- NE jetez PAS le cylindre et ne le laissez pas tomber.
- NE manipulez PAS ni ne jetez le cylindre quand il émet du CO₂.
- NE PAS insérer ou remplacer le cylindre lorsqu'une bouteille de gazéification est installée dans la machine à gazéifier.

PRÉCAUTION

LA MACHINE À EAU GAZEUSE

- Ne jamais utiliser de nettoyants abrasifs ou d'instruments tranchants pour nettoyer. Si nécessaire, utiliser du liquide vaisselle non agressif et un chiffon doux pour nettoyer légèrement.
- Essuyer les gouttes afin de conserver la base sèche.
- NE PAS placer dans l'eau ou laver au lave-vaisselle. Ceci pourrait gravement endommager votre machine à eau gazeuse.
- NE PAS placer la machine à eau gazeuse à proximité d'une source de chaleur.

LA BOUTEILLE DE GAZÉIFICATION

- Rincer les bouteilles de gazéification à l'eau froide ou tiède mais ne jamais rincer à l'eau chaude.
- Si nécessaire, utiliser un liquide vaisselle doux et une brosse douce pour nettoyer.
- Des bouteilles de gazéification SodaStream de remplacement sont disponibles dans les magasins revendeurs des produits SodaStream.
- Il existe aussi des pastilles de nettoyage pour laver vos bouteilles.

BOUTEILLES DE GAZÉIFICATION SODASTREAM COMPATIBLES



DÉPANNAGE

Avant de contacter nos services, veuillez tout d'abord consulter la liste des problèmes et leurs solutions ci-dessous :

LA MACHINE À EAU GAZEUSE NE GAZÉFIE PAS :

- Il se peut que vous n'avez plus de gaz ; remplacez votre cylindre
- Il se peut que le cylindre soit desserré. Ôter la bouteille de gazéification, ouvrir et ôter le couvercle arrière pour atteindre le cylindre puis resserrer le cylindre à la main. NE PAS utiliser d'outils. Appliquer une pression ferme mais ne pas trop serrer. Si le cylindre est déjà fermement en place, il se peut qu'il soit vide. Le remplacer par un cylindre plein.
- Vérifier que la bouteille de gazéification soit remplie d'eau jusqu'au repère de remplissage.
- Assurez-vous que la machine à eau gazeuse soit en position verticale.

IMPOSSIBLE D'INSÉRER LA BOUTEILLE DE GAZÉIFICATION DANS LE LOQUET DE VERROUILLAGE INSTANTANÉ :

- Tirer le support du bouteille vers vous jusqu'à entendre un clic et se trouver en position avancée. Insérer la bouteille dans le Snap & Lock. Pousser fermement la bouteille vers le haut et l'arrière jusqu'à son verrouillage.

VOUS ENTENDEZ DU GAZ S'ÉCHAPPER DE LA BOUTEILLE DE GAZÉIFICATION :

- Un léger sifflement peut être entendu lorsque la machine à gazéifier est sous pression. Ceci est tout à fait normal, et le bruit s'arrête à l'issue de la gazéification lorsque la bouteille est inclinée et que la pression est relâchée.
- Il se peut que la bouteille de gazéification ne soit pas correctement attachée. Laisser la machine à eau gazeuse terminer son processus de gazéification puis détacher la bouteille et la repositionner. Suivre les instructions de la section « Processus de gazéification ».
- Lors de la gazéification, vous devez entendre un pshiiit après la troisième pression du bouton de gazéification ainsi qu'après chaque pression supplémentaire, qui indique la dépressurisation de la bouteille.
- Il est normal d'entendre une petite quantité de gaz s'échapper à la fin du processus de gazéification.

VOUS DÉSIREZ REGAZÉIFIER UNE BOISSON DÉJÀ GAZÉIFIÉE :

- **⚠ ATTENTION : POUR VOTRE SÉCURITÉ NE JAMAIS gazéifier après avoir ajouté le concentré.** Vous pouvez uniquement regazéifier de l'eau plate ou pétillante sans ajout d'additif (concentrés, arômes,...).

VOTRE MACHINE D'EAU GAZEUSE PÉTILLANTE CONTINUE À LIBÉRER DU GAZ UNE FOIS LA GAZÉIFICATION TERMINÉE :

- **⚠ ATTENTION :** Ne pas retirer le cylindre ni la bouteille. Laisser la machine à eau gazeuse en position verticale. Ne pas la toucher tant que vous entendez du gaz s'en échapper. Lorsque

la machine à eau gazeuse ne relâche plus de gaz, ôter la bouteille de gazéification et contacter le centre de service clientèle SodaStream.

- **⚠ ATTENTION :** En cas de fuite de dioxyde de carbone, aérer la pièce, respirer de l'air frais et si vous vous sentez mal, contacter immédiatement un médecin.

LA BOUTEILLE DE GAZEIFICATION NE SE LIBERE PAS DU SNAP & LOCK :

- Tirez doucement la bouteille de gazéification vers vous jusqu'à ce qu'elle atteigne sa position d'inclinaison maximale. Ne jamais retirer la bouteille de gazéification du Snap-Lock - toujours laisser la bouteille se libérer elle-même. Si la bouteille de gazéification ne se libère pas immédiatement du Snap & Lock, attendez quelques instants qu'elle se libère. Si elle ne se relâche toujours pas, poussez la bouteille en position verticale et répétez le processus pour la libérer.

VOUS ENTENDEZ DU GAZ S'ÉCHAPPER APRÈS AVOIR INSTALLÉ UN NOUVEAU CYLINDRE DANS LA MACHINE À EAU GAZEUSE :

- Visser correctement le cylindre dans sa position. NE PAS utiliser d'outils.

LA GAZÉIFICATION EST FAIBLE :

- **⚠ ATTENTION :** Afin d'éviter toute blessure : NE PAS regazéifier après avoir ajouté le concentré.
- Si vous n'avez pas encore ajouté le concentré, gazéifiez à nouveau à un niveau supérieur de gazéification.
- Gazéifier en utilisant de l'eau froide.
- Si la gazéification est faible, il se peut qu'il n'y ait plus de gaz. Remplacer le cylindre.

L'EAU DÉBORDE DE LA BOUTEILLE DURANT LE PROCESSUS DE GAZÉIFICATION :

- Vérifier que la bouteille de gazéification soit remplie jusqu'au repère de remplissage.
- Vérifier que la bouteille de gazéification soit installée dans le loquet de verrouillage instantané. Vérifier en tirant doucement la bouteille vers le bas. Si elle est lâche, l'ôter et la réinsérer.

LA SAVEUR DE VOTRE BOISSON GAZEUSE N'EST PAS SUFFISAMMENT FORTE :

- Ajouter plus de concentré pour plus de goût !
- **⚠ ATTENTION :** Afin d'éviter toute blessure : NE PAS regazéifier après avoir ajouté le concentré.

DE PETITS MORCEAUX DE GLACE APPARAISSENT DURANT LE PROCESSUS DE GAZÉIFICATION :

- Ceci peut survenir en cas d'utilisation d'eau très froide pour la gazéification. Si cela survient, raccourcir le temps de chaque pression jusqu'à ce que la glace cesse d'apparaître, sinon ceci est susceptible d'affecter le processus de gazéification. La glace créée fond simplement.

Vous avez d'autres problèmes ? Contactez votre représentant du SAV en consultant notre site Internet www.sodastream.com et en sélectionnant votre pays.

GARANTIE LIMITÉE DE SODASTREAM

SodaStream fait tout son possible afin d'assurer que votre appareil à gazéifier l'eau vous a été livré en bon état. SodaStream garantit, sous réserve des modalités et des conditions énoncées dans la présente garantie limitée, que votre appareil à gazéifier l'eau sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication en usage domestique normal, pendant les deux (2) ans suivant la date d'achat.

Nous vous recommandons d'enregistrer en ligne votre appareil à gazéifier l'eau, en visitant www.sodastream.com, en sélectionnant votre pays et en remplissant le formulaire d'enregistrement du produit disponible sur le site.

Si votre appareil à gazéifier l'eau ne fonctionne pas bien pendant la période de garantie, et si nous déterminons que le problème est dû à une fabrication ou à des matériaux défectueux, SodaStream le réparera ou le remplacera gratuitement, à la discrétion de SodaStream, dans les limites établies dans cette garantie. SodaStream peut remplacer votre appareil à gazéifier l'eau par un appareil remis à neuf ou par un appareil équivalant si le modèle que vous avez acheté n'est plus disponible. Aucun remboursement ne sera consenti. La garantie limitée est disponible pour les consommateurs qui ont acheté l'appareil à gazéifier l'eau au détail pour un usage personnel, familial ou domestique.

Cette garantie NE COUVRE PAS :

- Un abus, une mauvaise utilisation, une altération de l'appareil à gazéifier l'eau ou un usage commercial ;
- Des dommages résultant de gazéification de liquides autres que de l'eau ;
- L'usure normale (par exemple – une décoloration) ;
- Des dysfonctionnements de produit résultant, tous ou en partie, d'une altération, d'un démontage ou d'une réparation de l'appareil à gazéifier par un prestataire autre qu'un Centre de Service agréé SodaStream ;
- Des dommages résultant de l'utilisation de cylindres ou de bouteilles de gazéification autres que ceux approuvés par SodaStream pour une utilisation avec votre appareil à gazéifier l'eau ;
- Des dommages résultant de l'utilisation de l'appareil à gazéifier l'eau avec une valve d'adaptateur ;
- Des dommages résultant de l'usage d'une bouteille de gazéification périmée ;
- Des dommages causés par un accident, ou toute autre utilisation autre que l'usage domestique normal ;
- Les bouteilles et cylindres de gazéification.

SodaStream n'est pas responsable de dommages accidentels ou collatéraux. Le seul et unique recours du consommateur sera la réparation ou le remplacement en fonction des modalités et conditions de cette garantie. Certaines lois locales ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de ces dommages et intérêts, de sorte que ces exclusions peuvent ne pas vous concerner. Dans la mesure où cette garantie est incompatible avec la législation locale, cette garantie sera réputée comme étant modifiée afin d'être conforme à la loi locale.

Vous pouvez également avoir d'autres droits, qui varient selon les lois locales. Les avantages accordés aux consommateurs par cette garantie s'ajoutent à d'autres droits et recours que la loi pourrait leur accorder par rapport à cet appareil à gazéifier l'eau.

AFIN D'OBTENIR DES SERVICES DE GARANTIE

Si votre appareil à gazéifier l'eau nécessite un service de garantie, veuillez contacter votre Service Clientèle SodaStream en consultant www.sodastream.com et en sélectionnant votre pays afin de trouver les détails du contact local. Un représentant de SodaStream vous donnera des instructions spécifiques sur la manière de procéder à l'expédition de votre appareil à gazéifier l'eau, à vos frais, à l'un de nos centres de services agréés. Seuls SodaStream ou ses agents, sont autorisés à fournir des réparations ou services de garantie pour votre appareil à gazéifier l'eau. Une réparation effectuée par une tierce partie annule la garantie.

SERVICE NON GARANTI

Dans le cas où SodaStream ou ses agents agréés déterminent que le mauvais fonctionnement ou les dommages ne sont pas couverts par la garantie, SodaStream ne réparera l'appareil à gazéifier l'eau que sur paiement des frais de réparation qui sera établie.

MODALITÉS ET CONDITIONS

Toutes les réclamations, plaintes, demandes de jugement ou actions en justice (et chacune d'entre elles) intentées en vertu des présentes et liées de quelque façon à votre appareil à gazéifier l'eau seront régies par, et interprétées conformément aux lois locales du pays dans lequel l'appareil à gazéifier sodastream a été acheté.

CYLINDRES DE CO₂ SODASTREAM

Votre appareil à gazéifier l'eau a été conçu de manière à fonctionner avec un cylindre de CO₂ SodaStream. L'utilisation d'autres cylindres de CO₂ est déconseillée car ils peuvent ne pas être compatibles avec cet appareil à gazéifier l'eau sodastream. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'utilisation d'un cylindre autre qu'un cylindre SodaStream. Le cylindre de CO₂ SodaStream vous est fourni sous licence. La licence vous permet d'échanger votre cylindre vidé contre un plein pour le seul prix du contenu du gaz, chez un détaillant agréé SodaStream. Pour une liste des détaillants locaux près de chez vous et pour obtenir des informations de commande, veuillez consulter www.sodastream.com et sélectionner votre pays.

BOUTEILLES DE GAZÉIFICATION SODASTREAM

Votre appareil à gazéifier l'eau a été conçu de manière à fonctionner avec une bouteille à gazéifier compatible avec SodaStream. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'utilisation d'une bouteille de gazéification autre qu'une bouteille compatible avec l'appareil SodaStream. Avant chaque utilisation, vérifiez la date d'expiration figurant sur la bouteille de gazéification et vérifiez s'il n'y a pas de dommages ou de déformations. Remplacez des bouteilles de gazéification périmées, endommagées ou déformées par de nouvelles bouteilles. Les bouteilles de gazéification SodaStream sont disponibles chez des vendeurs agréés SodaStream.

INSTRUCTIONS CONCERNANT LA MISE AU REBUT DU PRODUIT

Veuillez recycler vos bouteilles de gazéification périmées et endommagées en fonction des lois locales de recyclage. L'emballage dans lequel les produits SodaStream sont fournis est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Contactez votre autorité locale pour obtenir plus d'informations sur le recyclage.

INDICE DE MACHINE DES APPAREILS DE GAZÉIFICATION SODASTREAM :

Pression Maximale de Fonctionnement: 145 psi/10 bar

Température Maximale de Fonctionnement Autorisée : 40°C / 104°F

Pour trouver de plus amples instructions concernant votre modèle d'appareil à gazéifier SodaStream, et afin de trouver des détails de contact de votre Service Clientèle SodaStream, veuillez consulter www.sodastream.com et sélectionner votre pays.

SODASTREAM est une marque déposée de Soda-Club (CO₂) SA ou de ses affiliés.

sodastream®

water made exciting

BENELUX

Sodastream International BV
Provinciënbaan 16, 5121 DL Rijen
Nederland / Pays-Bas
Tel: 0800-0223637 (NL) Tel: 0800-74807 (BE)
Tel: 0800 - 28527 (LUX)
www.sodastream.nl www.sodastream.be



@sodastreamnl
@sodastreambe



www.facebook.com/SodaStreamNL
www.facebook.com/sodastreamBE



<https://www.youtube.com/user/SodaStreamBE>